



La demande de feuille d'aluminium poursuit sa croissance en 2000 Une année record en vue

Les statistiques de l'Association européenne de la feuille d'aluminium (EAFA) pour les neuf premiers mois de l'année 2000 traduisent la très bonne santé de l'industrie européenne de la feuille d'aluminium. Par rapport à la même période de 1999, la production totale est en progression de 5,1 % à 512 000 tonnes.

Les membres de l'EAFA produisent au maximum de leur capacité pour répondre à une demande très vigoureuse dans tous les pays européens. L'offre à l'exportation s'en trouve ainsi limitée avec des ventes en recul de 4,8 % à 73 600 tonnes. C'est donc un tonnage de 438 000 tonnes qui a été vendu au cours des neuf premiers mois dans les pays européens représentés à l'EAFA, soit une progression de 7 % par rapport à l'année dernière.

« Les ventes à fin septembre sont largement au-dessus de celles de l'année dernière. Au vu des carnets de commandes pour le dernier trimestre, il paraît acquis que les ventes de l'année atteindront un nouveau record », commente Stefan Glimm, secrétaire général.

Dans ce numéro:

- Innovations
- Recyclage : un nouveau procédé récompensé par un prix
- L'emballage des cigarettes
- Nouveaux membres de l'EAFA



L'association européenne représentant les lamineurs de feuille d'aluminium, les transformateurs et les fabricants de plats.
www.alufoil.org
eafa@aluinfo.de

Une initiative de l'EAFA pour l'établissement de règles d'éthique dans le commerce électronique

Les questions relatives au commerce électronique ont occupé une place importante parmi les sujets traités au cours de la dernière Assemblée générale de l'EAFA.

L'EAFA a déjà entrepris d'aider ses membres et leurs clients à se préparer au commerce électronique en mettant à disposition des informations et en proposant des règles de bonnes pratiques.

Information

Au cours de l'Assemblée générale, des présentations d'experts extérieurs ont bien démontré l'importance croissante de ces nouveaux outils de commerce pour tous les secteurs industriels.

Les multiples possibilités offertes par les nouvelles technologies de l'information ont été exposées par Martin Jäger de Droege & Comp. AG, une société de conseil, Christian R. Schulte, président et cofondateur d'Econia.com, plate-forme de commerce électronique, et Reinhild Geferer de mySAP.com, l'une des principales sociétés de conseil dans le domaine du commerce électronique.

Les propositions de l'EAFA pour des règles de bonnes pratiques

Dans le but de préserver les intérêts des clients et des fournisseurs, l'EAFA a pris l'initiative d'élaborer un ensemble de bonnes pratiques relatives aux enchères inversées afin de préserver la loyauté des transactions.

Le document (en anglais) intitulé « Good Trading Practices in Electronic Bidding Processes »

**Reconnaissez vous cette marmotte ?
Voir à l'intérieur.**



Reverse Auctions » comprend les chapitres suivants :

- Transparence
- Critères d'acceptabilité
- Spécifications
- Sécurité et Confidentialité
- Supervision

Une copie de ce document est expédiée avec ce numéro d'Infoil.

Des copies peuvent être téléchargées à partir du site Internet de l'EAFA à la rubrique « Reference Library » - www.alufoil.org/reference/.

L'EAFA souhaite collaborer avec d'autres organismes

Après cette première initiative destinée à faire émerger des règles de loyauté dans le commerce électronique, l'EAFA souhaite s'ouvrir à toutes les collaborations possibles notamment celles des autres associations professionnelles.

« Nous sommes ouverts à toute nouvelle idée permettant d'aller dans le sens d'un partage équitable des avantages apportés par ces nouvelles technologies », déclare Stefan Glimm, secrétaire général. « Nous sommes donc prêts à collaborer avec ceux qui partagent notre souhait de voir s'établir des règles de bonnes pratiques dans le commerce électronique ».



INNOVATIONS

Les nouveaux sachets souples en complexe aluminium de William Saurin apportent un plus aux consommateurs

William Saurin, l'une des grandes marques françaises de produits alimentaires, vient de lancer une gamme de quatre plats cuisinés conditionnés dans des sachets souples à base de feuille d'aluminium et présentés dans un boîtier carton.



Le texte imprimé sur l'emballage met en évidence l'attrait et le rôle fonctionnel de la feuille d'aluminium : « Le sachet à base d'aluminium a été spécialement étudié pour cuire sous vide les ingrédients les plus fragiles (saumon, sauce) et respecter les temps de cuisson les plus appropriés ».

Dans l'univers des plats cuisinés appertisés, ces nouveaux produits constituent une nouvelle gamme qui vient élargir le choix offert aux consommateurs.

Le succès aidant, de nouvelles références viendront élargir l'offre en 2001. Cette gamme rejoint ainsi celle des produits à base de pomme de terre, qui utilise elle aussi des sachets souples à base d'aluminium.



Pour cette dernière, le suremballage carton est muni d'une fenêtre laissant apparaître le sachet aluminium et porte

la mention « Sachet aluminium, saveur préservée, longue conservation ».



William Saurin fait partie de ces fabricants de produits alimentaires de qualité qui exploitent pleinement les avantages offerts par les complexes aluminium : économies d'énergie pendant la stérilisation, réduction à la source de l'emballage, garantie de qualité et image de sécurité.

Deux distinctions pour un nouveau plat aluminium d'Ekco

Ce nouveau plat aluminium destiné au conditionnement de portions de viande ou de volaille et mis au point par un membre de l'EAEA, Ekco Packaging Ltd (Chesham ; Royaume-Uni), a reçu deux distinctions : une médaille d'argent au concours Starpack et un prix Starpack pour l'innovation technique. Ce plat à flancs lisses peut être hermétiquement fermé pour une conservation plus longue sous atmosphère modifiée. C'est le premier plat en aluminium non enduit à permettre cette possibilité pour le conditionnement de portions à cuire.

Pour le consommateur, il apporte une grande praticité en autorisant tous les types de cuissons – au grill, au four – sans qu'il soit nécessaire de sortir le produit à cuire du plat.



Les Trophées 2

Date limite d'inscription : le 1^{er} mai

Que vous soyez conditionneur, designer ou fabricant d'emballage, n'attendez pas la dernière minute pour vous inscrire.

Les sociétés qui ont récemment mis sur le marché un nouvel emballage à base de feuille d'aluminium peuvent soumettre leur candidature pour un Trophée EAFA de emballages de l'année.

Tous les emballages utilisant une feuille d'aluminium simple ou complexée peuvent concourir, emballages souples, opercules, tubes, briques, plats, barquettes, coupelles ou autres, et quel que soit le produit conditionné.

La participation est gratuite ; le formulaire d'inscription est sur le site Internet de l'EAFA. A partir de la page d'accueil, cliquez sur « Trophies » pour prendre connaissance des modalités d'inscription et télécharger le formulaire.

Il vous suffira d'adresser à l'organisateur du concours le bulletin d'inscription dûment renseigné avec les échantillons des emballages.

Une véritable opportunité de promotion pour les emballages innovants

Tout naturellement, les emballages qui seront



Le Trophée EAFA est un moulage en aluminium recyclé.

L'EMBALLAGE D'ALUMINIUM La feuille d'aluminium

Quel est le produit que tous les visiteurs étrangers voudraient pouvoir acheter à Berlin ? L'atmosphère de la ville, répond une chanson populaire allemande.

Pour revenir à des données commerciales concrètes, la production annuelle de l'usine berlinoise de H.F. & Ph.F. Reemtsma – 33 milliards de cigarettes – contribue de façon plus réelle à la vitalité économique de la ville.

Une part importante de cette production ne quitte pas Berlin sans la double protection des paquets, à l'extérieur un surenveloppement en film polypropylène et à l'intérieur, un complexe aluminium.

Pour le consommateur, la présence de la feuille d'aluminium est la garantie d'un tabac de qualité et d'un arôme bien préservé.

Reemtsma fabrique 1 400 produits différents en Allemagne dont 280 à Berlin. Ils sont commercialisés sous plus de 40 marques. Jusqu'à 50 tabacs différents venant du monde entier peuvent être mélangés pour confectionner une marque donnée de cigarette.

Les cigarettes de haut de gamme exigent des emballages adaptés. Aussi le complexe aluminium à l'intérieur du paquet joue-t-il un rôle important pour assurer la conservation et pour véhiculer un signe reconnu de qualité.



2001 de l'EFAFA

distingués par un Trophée bénéficieront d'une large publicité, à commencer par un communiqué de presse qui sera adressé à quelque 350 journalistes en Europe. Les emballages primés figureront sur le site Internet de l'EFAFA ainsi que dans la lettre d'information Infoil, diffusée en cinq langues auprès d'une large audience de distributeurs, de conditionneurs, de designers et de spécialistes de l'emballage.

En outre, les emballages non primés mais jugés cependant intéressants pourront être mentionnés dans Infoil et figurer sur le site Internet de l'EFAFA.

Critères de sélection

Un jury d'experts appréciera chaque candidature selon les critères suivants : caractère innovant, protection du produit, commodité d'usage pour le consommateur, qualité du design et de l'impression, profil environnemental.

N'attendez pas le dernier moment

Pourquoi ne pas rendre visite dès maintenant au site Internet de l'EFAFA pour lancer une ou plusieurs candidatures ?

**1^{er} mai :
date limite de l'opération**

LES CIGARETTES

n, un signe de qualité

Le complexe aluminium est le matériau idéal pour l'emballage des cigarettes

Depuis plusieurs années, il est démontré que le complexe aluminium est le meilleur matériau pour l'emballage intérieur des paquets de cigarettes. Les résultats d'une étude indépendante sur l'emballage des cigarettes conduite par le Fraunhofer Institut ont été publiés en 1993*.

L'étude démontre que les caractéristiques barrière de la feuille d'aluminium assurent bien plus efficacement la préservation de l'arôme du tabac et le maintien de son taux d'humidité qu'un papier imprimé ou métallisé.

On peut d'ailleurs ajouter à cette conclusion que le gaufrage de la feuille d'aluminium joue le rôle de coussin de protection et qu'il peut en outre servir à différents designs de surface. Enfin, la fraction aluminium du complexe peut être désolidarisée en vue de son recyclage.

*Etude comparative des matériaux d'emballage pour le tabac par le Fraunhofer Institut, Freising, Allemagne (A Lindner-Steinert : Comparing inner liner aroma and water vapour barrier properties [Tobacco Journal N° 3 1993, p.46-48] www.ivv.fhg.de).

RECYCLAGE

De nouvelles techniques pour une valorisation optimisée des déchets d'emballage aluminium

Un prix récompense le groupe aluminium du projet Eureka, Pack-EE

Le programme Pack-EE qui s'est déroulé sur quatre ans a étudié en détail les différents aspects environnementaux de l'emballage ménager tout au long de son cycle de vie.

Dix-neuf sociétés en provenance de sept pays ont collaboré pour l'étude des questions relatives aux emballages en aluminium, en papier, en matières plastiques et en verre ainsi qu'aux techniques de collecte et de tri des déchets d'emballages.

Le groupe aluminium animé par Pechiney et avec la participation de VAW et Hoogovens (intégré depuis dans le groupe Corus) a travaillé sur le tri et la valorisation de l'aluminium contenu dans les déchets d'emballages ménagers. Les résultats positifs des travaux de recherche et de développement menés par ce groupe lui ont valu l'attribution d'un prix Eureka - Lillehammer 2000.

Trois sujets de recherche ont été distingués par le prix :

- **L'optimisation de la technique de tri par courants de Foucault et le développement d'un nouveau procédé de tri automatisé**

Les techniques de tri par courants de Foucault qui avaient été mises au point initialement pour le tri de déchets industriels pondéreux ont donné naissance à une nouvelle technique mise au point par Pechiney, et commercialisée sous la marque « Trialu® »*. Le procédé permet d'identifier et d'extraire sélectivement tous les emballages comprenant de l'aluminium, qu'il s'agisse de boîtes, d'aérosols, de bouchons ou de capsules, de cartons pour liquides, de blisters pharmacie ou de plats ou barquettes.

- **Séparation thermique sur des emballages usagés**

Grâce à un procédé de pyrolyse permettant de maîtriser la transformation en gaz de tous types de plastiques mélangés, Pechiney et VAW ont pu valider la faisabilité de la séparation thermique de la fraction aluminium contenue dans les complexes.

- **Purification du métal**

Corus poursuit sa collaboration avec Pechiney afin d'améliorer la qualité du métal provenant des procédés de recyclage. Il s'agit notamment d'éliminer du métal en fusion les impuretés pouvant être présentes.

« L'état de l'art »

Le prix Eureka Lillehammer 2000 a été remis aux sociétés récompensées par la ministre allemande de l'Education et de la Recherche, Madame Bulmahn, à l'occasion de la Foire internationale d'Hannovre. Ce prix témoigne des énormes progrès réalisés dans la valorisation des déchets d'emballages.

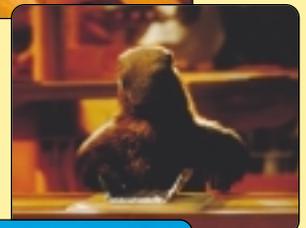
L'aptitude au recyclage des déchets d'emballage à base d'aluminium est une fois de plus pleinement démontrée même lorsqu'il s'agit de complexes souples. Les nouvelles techniques de tri et de recyclage mises au point représentent désormais l'état de l'art dans ce domaine en Europe.

La réussite dans la mise au point de ces techniques est également le témoignage de l'implication de l'industrie de l'aluminium dans la protection de l'environnement.

*Le procédé Trialu® sera présenté dans un prochain numéro d'Infoil.

Un spot publicitaire pour Milka confirme l'image de qualité de la feuille d'aluminium

Sur les chaînes de télévision françaises, une amusante publicité de Milka vante la qualité du célèbre chocolat au lait.



Le film entraîne le téléspectateur dans le monde magique de Milka, un monde fait de vertes montagnes et de vaches débonnaires avec une délicieuse petite marmotte affairée à envelopper le chocolat « dans le papier d'alu » (sic).

Trois nouveaux membres

Au cours de l'Assemblée générale d'automne, l'EAEA a accueilli trois nouveaux membres :

- **Aluberg SpA, Bagnatica-Bergamo, Italie**
Créée en 1985, la société Aluberg s'est spécialisée dans la transformation de feuille d'aluminium et de films plastiques pour les marchés de la pharmacie, de l'alimentaire et des applications industrielles. La société emploie 60 personnes.
- **Aluminium Foil Converting Company SA (SYMETAL) Mandra Attikis, Grèce**
Filiale d'Elval SA, SYMETAL emploie 60 personnes dans une usine de 5 500 m² dotée d'équipements de contrecollage, de gaufrage, de perforation et de découpe. La société produit annuellement 130 millions de m² d'emballages souples à base de feuille d'aluminium destinés principalement à l'industrie du tabac, à l'emballage du chocolat et à l'operculation des barquettes.
- **Ludwig F. Noltemeyer GmbH, Braunschweig, Allemagne**
Ce transformateur d'emballage souple dispose d'équipements de contrecollage sans solvant, de doublage à la cire et d'un parc d'imprimeuses hélio (jusqu'à 9 couleurs) et flexo (jusqu'à 8 couleurs). Les principaux marchés servis sont les produits laitiers, la confiserie et le tabac.

Du nouveau sur le site Internet de l'EAEA

Il y a du nouveau sur le site Internet de l'EAEA « www.alufoil.org ». Le design du site a été entièrement revu dans le courant du 2ème semestre 2000 et l'accès aux rubriques est plus rapide. Le site comprend désormais une documentation bibliographique régulièrement enrichie.

L'étude comparative des cours des matières premières qui démontre la relative stabilité du prix de l'aluminium est désormais mise à jour tous les six mois.



Le concours pour les Trophées EAEA des emballages de l'année figure pour la première fois sur le site. Egalement en ligne un nouveau service destiné à offrir à la vente les stocks dormants éventuels des membres de l'EAEA.

Les sociétés désirant s'associer au site de l'EAEA peuvent maintenant souscrire à une publicité qui apparaîtra sur la page d'accueil sous la rubrique « Contact of the Month » avec un lien à leur propre site.

Prêt à l'emploi.

Cette publicité ne concerne pas un plat cuisiné, mais le nouveau téléphone portable WAP d'Ericsson.



Une récupération astucieuse de l'image de commodité associée au plat aluminium.

Une nouvelle plaquette de l'EAA sur l'emballage aluminium

Cette plaquette de 36 pages qui couvre toutes les formes d'emballages en aluminium – y compris bien sûr ceux à base de feuille d'aluminium – a été remise à jour et éditée par l'Association européenne de l'aluminium (EAA). Elle est diffusée sous le titre « Aluminium for Future Generations ». (En anglais uniquement)

Au travers de nombreux exemples, l'ouvrage montre comment les emballages en aluminium accompagnent les différents modes de vie contemporains. Un document de référence pour tous ceux qui s'intéressent à l'emballage.

Visitez le site Internet de l'EAA, www.aluminium.org, pour obtenir ce document ainsi que les autres publications de l'EAA.

Ou prenez contact avec Jolanda Bruynel, European Aluminium Association –
Tél. : 32.2.775.63.52
Fax : 32.2.775.63.43
e-mail : bruynel@eaa.be.

Un nouveau président pour l'EAEA

Au cours de leur Assemblée générale, en octobre dernier, les membres de l'association ont élu **Dr. Livio Frigerio**, Antonio Carcano SpA, (ci-contre) à la présidence de l'EAEA ainsi qu'à la présidence du groupe des lamineurs (Rollers group).

Le nouveau vice-président du groupe des lamineurs est **M. Bill Morris** d'Alcan Packaging (ci-dessous à gauche).

Les présidents des groupes transformateurs (Converter group) et



fabricants de plats (Container group) ont également été élus – respectivement **M. Marinus Ditzel**, Vaassen Flexible Packaging BV (ci-dessous au centre)

et **M. Stefan Slembrouck**, Alcan Packaging (ci-dessous à droite). Ils ont également été nommés vice-présidents de l'EAEA.

Après son élection, Dr. Frigerio a félicité son prédécesseur, Philippe Royer, pour son action menée à la tête de l'association durant les trois années passées.

Il a exprimé sa détermination à poursuivre selon la voie tracée par M. Royer pour promouvoir les usages de la feuille d'aluminium dans l'emballage.



L'association européenne représentant les lamineurs de feuille d'aluminium, les transformateurs et les fabricants de plats.
www.alufoil.org
eafa@aluinfo.de